

# Important notice

## Firmware upgrade

### Before you start:

- Before you start upgrading, we strongly recommend you to backup all data.  
**Note:** upgrading your DVR firmware may lead to operational difficulties and malfunctioning when not performed properly. **Upgrading your system is at your own risk.**
- Check the current firmware on your system. The first 4 numbers of the current firmware must be lower than the first 4 numbers of the downloaded firmware.
- Don't turn the power off during the upgrading process. It may and most likely will result in malfunctioning of the system afterwards.
- A compatible hard disk has to be installed to finalize the firmware upgrade successfully.
- Don't rename the filenames or file extensions of the firmware files.
- Before using the USB flash drive, format the USB flash drive to FAT32 format.  
For a list of compatible USB flash drives, please refer to **"APPENDIX 2 COMPATIBLE USB FLASH DRIVE LIST"** in the user manual.

### Procedure (system Upgrade):

- Download the firmware and unzip the downloaded zip file.
- Copy the "bin" files to the root of a formatted compatible USB flash drive.
- Turn the DVR on and connect the USB flash drive to the USB port of the DVR.
- Navigate on your DVR to menu -> system -> tools -> upgrade.
- The DVR will now upgrade the firmware.
- The DVR will reboot after the upgrade is finished. Your system is now upgraded.
- The USB flash drive can be disconnected after the DVR reboot.

**Velleman**

Legen Heirweg 33  
9890 Gavere

# Belangrijke informatie

## Upgrade van de firmware

### Alvorens te starten:

- Het is aan te raden om al uw gegevens te back-uppen.  
**Opmerking:** Een verkeerde upgrade van de firmware van uw DVR kan leiden tot storingen. **Voer de upgrade uit op eigen risico.**
- Controleer de huidige firmware van uw systeem. De eerste 4 cijfers moeten lager zijn dan de eerste 4 cijfers van de gedownloade firmware.
- Schakel het systeem niet uit tijdens het upgradeproces om storingen achteraf te vermijden.
- Om de upgrade met succes te voltooien, moet het systeem een compatibele harde schijf bevatten.
- Wijzig de naam van de bestanden of extensies niet.
- Formateer de USB flashdrive naar formaat FAT32 alvorens de USB flashdrive te gebruiken.  
Raadpleeg **APPENDIX 2 COMPATIBELE USB FLASHDRIVES** in de gebruikershandleiding voor een lijst van alle compatibele USB flashdrives.

### Procedure (systeemupgrade):

- Download de firmware en unzip het gedownloade zipbestand.
- Kopieer de binbestanden naar de root van een geformatteerde en compatibele USB flashdrive.
- Schakel de DVR in en steek de USB flashdrive in de USB-poort van de DVR.
- Ga naar menu -> system -> tools -> upgrade.
- De DVR voert nu de upgrade van de firmware uit.
- Na de upgrade zal de DVR herstart worden. De upgrade is nu voltooid.
- Verwijder de USB flashdrive uit de USB-poort.

**Velleman**

Legen Heirweg 33  
9890 Gavere

# Information importante

## Mise à niveau du firmware

### Avant la mise à niveau :

- Nous vous conseillons de sauvegarder tous vos données avant d'effectuer la mise à niveau.

**Remarque :** Une mise à niveau erronée du firmware peut engendrer des difficultés techniques. **La mise à niveau se fait donc sous votre entière responsabilité.**

- Vérifier la version actuelle du firmware de votre système : les 4 premiers chiffres doivent être inférieurs aux 4 premiers chiffres de la nouvelle version.
- Ne pas éteindre le DVR pendant le processus de mise à niveau afin d'éviter tous les risques de difficultés techniques.
- Le système doit intégrer un disque dur compatible.
- Ne pas modifier le nom des fichiers et des extensions.
- Avant l'utilisation d'une clef USB, formater cette clef au format FAT32.

Se référer à l'**APPENDICE 2 CLEFS USB COMPATIBLES** dans la notice d'emploi pour une liste des toutes les clefs USB compatibles.

### Procédure de mise à niveau :

- Télécharger le firmware et décompresser le fichier zip.
- Copier les fichiers BIN vers la racine de la clef USB compatible.
- Allumer le DVR et insérer la clef USB dans le port USB du DVR.
- Naviguer vers le menu -> system -> tools -> upgrade.
- Le DVR effectue la mise à niveau du firmware.
- Le DVR redémarre une fois la mise à niveau terminée.
- Déconnecter la clef USB du port USB.

**Velleman**

Legen Heirweg 33  
9890 Gavere

# Información importante

## Upgrade del firmware

### Antes de instalar una versión mejorada:

- Haga copias de seguridad antes de instalar la versión mejorada.  
**Observación:** Un upgrade incorrecto del firmware puede causar dificultades técnicos. **Por consiguiente la instalación de una versión mejorada se hace a su propia responsabilidad.**
- Controle la versión actual del firmware del sistema: asegúrese de que las 4 primeras cifras sean inferiores a las 4 primeras cifras de la nueva versión.
- No desactive la videgrabadora durante el procedimiento de instalar una versión mejorada para evitar cualquier riesgo de dificultades técnicas.
- Asegúrese de que el sistema incorpore un disco duro compatible.
- No modifique el nombre de los ficheros ni las extensiones.
- Antes de utilizar una llave USB, formatee esta llave en formato FAT32.  
Véase el **APÉNDICE 2 LLAVES USB COMPATIBLES** en el manual del usuario para ver una lista con todas las llaves USB compatibles.

### Procedimiento para instalar una versión mejorada:

- Descargue el firmware y descomprima el fichero zip.
- Copie los ficheros BIN a la raíz de la llave USB compatible.
- Active la DVR e introduzca la llave USB en el puerto USB de la DVR.
- Navegue al menú -> system -> tools -> upgrade.
- La DVR instala la versión mejorada del firmware.
- La DVR vuelve a iniciarse después de que se haya terminado el upgrade.
- Desconecte la llave USB del puerto USB.

**Velleman**

Legen Heirweg 33  
9890 Gavere

# Wichtige Information

## Upgrade der Firmware

### Bevor Sie starten:

- Machen Sie eine Sicherheitskopie.

**Bemerkung:** ein falsches Upgrade der Firmware des DVR kann Störungen verursachen. **Führen Sie das Upgrade auf eigenes Risiko durch.**

- Überprüfen Sie die aktuelle Firmware des Systems. Beachten Sie, dass die ersten 4 Ziffern niedriger sind als die ersten 4 Ziffern der heruntergeladenen Firmware.
- Schalten Sie das System nicht aus während des Upgradeverfahrens, um Störungen hinterher zu vermeiden.
- Um das Upgrade erfolgreich zu beenden, muss das System eine kompatible Festplatte enthalten.
- Ändern Sie den Namen der Dateien oder Dateieindungen nicht.
- Formatieren Sie den USB-Stick in Format FAT32, bevor Sie den USB-Stick verwenden.

Siehe **ANHANG 2 KOMPATIBLE USB-STICKS** in der Bedienungsanleitung für eine Liste von allen kompatiblen USB-Sticks.

### Verfahren (Systemupgrade):

- Laden Sie die Firmware herunter und entzippen Sie die Zip-Datei.
- Kopieren Sie die BIN-Dateien auf das Verzeichnis eines formatierten und kompatiblen USB-Sticks.
- Schalten Sie den DVR ein und stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port des DVR.
- Gehen Sie zum Menü -> system -> tools -> upgrade.
- Der DVR führt nun das Upgrade der Firmware durch.
- Nach dem Upgrade wird der DVR wieder gestartet. Das Upgrade ist nun beendet.
- Entfernen Sie den USB-Stick aus dem USB-Port.

**Velleman**

Legen Heirweg 33  
9890 Gavere